



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV # _____

VEWL.# _____

I-171 : _____ Yes, _____ No

EXIT VISA: _____ Yes _____ No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM LE THI DUNG
Last Middle First

Current Address Số 11 Quốc Lộ 1, P. Trung Dũng, TP Biên Hòa - Đồng Nai

Date of Birth 1948 Place of Birth _____

Previous Occupation (before 1975) US employee (US AID.)
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From _____ To _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : Lê Thị Dung
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
Lê Thị Dung		
Phan Thiên Lang	1967	son
Phan Cúc Dao	1968	—
Ngô Khánh Thành	1983	son
Ngô Khoa Tú Bi	1974	foster son -
Ngô Văn Thành	1959	husband

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

Hội Đồng Quản Trị
Board of Directors

KHÚC MINH THO
NGUYỄN THỊ HẠNH
NGUYỄN QUỲNH GIAO
NGUYỄN VĂN GIỚI
NGUYỄN XUÂN LAN
HIẾP LOWMAN
TRẦN KIM DUNG
TRẦN THỊ PHƯƠNG

Ban Chấp Hành T.Ư.
Executive Board

KHÚC MINH THO
President
NGUYỄN QUỲNH GIAO
1st Vice-President
TRẦN KIM DUNG
2nd Vice-President
NGUYỄN VĂN GIỚI
Secretary General
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Deputy Secretary
NGUYỄN THỊ HẠNH
Treasurer

Cố Vấn Đoàn
Advisory Committee

HIẾP LOWMAN
NGUYỄN XUÂN LAN

DATE: _____

Orderly Departure Program
American Embassy, Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Re: LE THI DUNG (U.S. TRAINEE)

Date of Birth: 1948

IV # : 244512 NEED LOI

Length of Time in Re-education Camp _____

Dear Sir/Madam:

Upon request from the family of the above referenced former re-education camp detainee in Vietnam, I am forwarding to you the enclosed document(s) to complete his record with your office. I trust that the document(s) will be sufficient.

Should you have any additional questions and/or concerns, please feel free to contact us at the above address.

Thank you very much for your kind attention and assistance in the processing of this applicant.

Sincerely yours,

(Mrs.) Khuc Minh Tho
President

Enclosures

NOTE: This applicant has been sponsored by _____
as shown in the attachments.

It is also requested that the Letter Of Introduction be sent to our Association at the address that appears above.

V. by
Phan Nhau
Wain
xox & wxx

ODP CHECK FORM

Date: 6/20

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O. BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: le Thi Dung (us engl) 2405 Emba

Date of Birth: 1968

Address in VN 11 Quoc Lo 1, P. Tam Ky, Bien Hoa

Spouse Name: _____

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # 244512

VEWL # 0

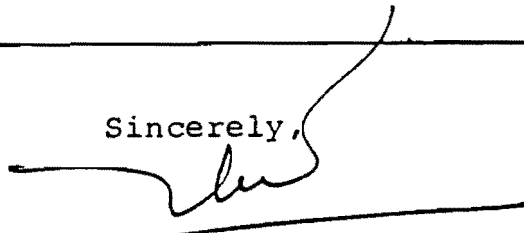
I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: _____

Remarks:
(From Mr. Sullivan) _____

Sincerely,



KHUC MINH THO

Tel. # 358-5154 (O) - 560-0058 (H)

FROM:

LE THI DUNG.

85' 11 Quốc lộ I - phường Trung Dũng
TP. An Hòa - Gia Định

VIET **PARAVION**



VIET NAM

✠ 2312 đ



TO: Bà KHUẾ MINH THO

ODP office

PO box 5435

ARLINGTON Va 22205

USA

PAR AVION VIA AIR MAIL

Tỉnh Đồng-Nai ngày 01/08/1988

Thưa Bà,

Tôi là Lê-Thị-Dung, Qua dư luận biết được lòng nhân ái của bà, tôi với đồng bào nơi quê nhà có một hoàn cảnh chính trị khó khăn, tôi như kẻ bất được tia sáng giữa đêm hôm tăm tối triền miên của cuộc đời. Tôi xin Bà hãy giúp tôi và gia đình được định cư ở nước Mỹ (hoặc một nước Âu-Châu Tự-Do nào khác, Với 3 nguyên nhân sau đây :

I./ Bản thân tôi là nhân viên HEALTH (HEALTH QUATER CI REGION III) Ngành làm việc là, CHƯNG THỰC ĐIỆN-HÓA NÔNG-THÔN (RURAL ELECTRIC COOPERATIVE, Từ Tháng 04/1967 đến 1969.

II./ Tôi là con gái của Đại-Tả Lê-Dạt-Vông, Trưởng phòng 2 Quân-Đoàn III Thuộc Quân-Lực Việt-Nam Cộng-Hoa Cu. Năm 1975 bà tôi đi tạt qua Mỹ mắc bệnh bại liệt và đã chết nên không thể liên lạc gì với tôi.

III./ Tôi là vợ (Đã li dị) với Đại-Ủy Phan-Nhật-Nam, Trước 1975 là Sĩ-Quang Bình-Chung Nhảy-Dù, là Nha-Vân, phóng viên chiến trường và cuối cùng là phục vụ trong Ủy-Ban Liên-Hợp Quân-Su Hải-Bên đông, ở Tập-Sự-Nhật... Là tác giả của những quyển sách như: Dấu Bình Lửa, Mưa Hè Đỏ Lửa, Độc Quốc-Lộ Số 1 Hiện tại là một trong những người Học-Tập Cải-Tạo cuối cùng chưa được cho phép về.

Do ảnh hưởng là con của một Đại-Tả Trưởng-Phòng NHÌ, là Vợ của một Đại-Ủy Nha-Vân dù đã li dị nhưng còn liên hệ bởi hai đứa con, nên công ăn việc làm, sự sống, sự học hành, tương lai của các con tôi, của người chồng hiện tại của tôi không sáng sủa, không thoải mái, không dễ dàng ... Mà ở đây cuộc đời của mọi con người gần liên chặt chẽ với LÝ-LỊCH.

Xin Bà hãy giúp đỡ tôi và gia đình, ơn Bà là TRỜI là BIỆT. Tôi là gái một là đơn, theo hệ-thống đến văn-phòng, C.D.P bên Thái-Lan, và nếu công thân sự quan tâm can thiệp riêng của Bà chắc chắn chúng tôi sẽ được toại nguyện.

ĐÂY LÀ THÀNH PHẦN GIA ĐÌNH TÔI:

HỌ và TÊN	NĂM	GIỚI	QUAN	ĐỊA CHỈ
	SINH		HE	
1./ LÊ-THỊ-DUNG	: 1948:	NỮ :	: SỐ 11 Quố	I Phòng Trung-Dũng
			: Thành-Phố	ên-Hòa Tỉnh ĐỒNG-NAI
				VIỆT-NAM
2./ LÊ-THỊ-DANH	: 1955:	NỮ :	EM :	-nt-
3./ LÊ-VÂN-HIÊN-LƯƠNG	: 1958:	Nam:	EM :	-nt-
4./ PHAN-THIÊN-LĂNG	: 1967:	Nam:	CON :	-nt-
5./ PHAN-CA-ĐẠO	: 1968:	NAM:	CON :	-nt-
6./ NGUYỄN-KHÁNH-THÀNH	: 1983:	NAM:	CON :	-nt-
7./ NGUYỄN-KHOA-TỬ-BI	: 1974:	NAM:	CON NUÔI:	-nt-
8./ NGUYỄN-VÂN-THÀNH	: 1959:	NAM:	chồng :	SỐ 7 Tổ 16 Ấp 2 Xã Phan-Vân-Cội
				CỦ-CHI THÀNH PHỐ HỒ-CHI-MINH

Trân kính biết ơn Bà. Kính chúc Bà mạnh khỏe. Chào Bà.

Lê Thị Dung

Lê Thị Dung

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635
TELEPHONE: 703-560-0058

---*---

Ngày 12 Tháng 08 Năm 1989

Kính gửi : Mrs. Lê Thị Dung.

Thưa Ông/Bà,

Chúng tôi rất cảm động khi nhận được thư của Ông/Bà
đề ngày 9/7/88.

Điều làm cho chúng tôi vui mừng hơn là được biết Ông/Bà
vẫn mạnh và kiên tâm chờ ngày đoàn tụ.

Mặc dù đường xá xa xôi, cách trở ngàn trùng, Ông/Bà vẫn
nhớ đến chúng tôi. Để đáp lại tình tình đó, chúng tôi luôn
luôn lo xúc tiến công việc, hy vọng mọi điều kiện thuận lợi
sớm đem lại kết quả mong muốn.

Tuy nhiên, chúng tôi thiên nghĩ chỉ lo dồn phởn được
những vấn đề về phía chúng tôi, còn phần bên phía Ông/Bà nên
tích cực tu lo về phần liên hệ của mình thì mới mong có kết
quả tốt đẹp.

Hơn nữa, chúng tôi cũng muốn lưu ý Ông/Bà, vấn đề kinh
tế không phải là một tiêu chuẩn, vì vậy ta nên tranh đề cập
tới. Mong Ông/Bà hiểu cho điều này.

Câu chúc Ông/Bà may mắn và xin giữ vững niềm tin.

Kính thư,

Khúc Minh Thở

HỒ SƠ TÊN:

Lê Thị Dung

ĐIỀN VÀO CÁC MẪU ĐỊNH KẸN: (hoàn về Hội mỗi mẫu 2 bản)

VI LIỆU CẦN BỔ TỤC:

Hồ sơ báo trở (☐ IV# , (☐ LOI , (☐ Exit visa , (☐ I-171 , (☐ GIẤY RA TRẠI

Giấy hộ tịch (khai sanh, hôn thú, giấy ly dị, khai tử v.v...

Căn cước, chứng minh nhân dân, hình, giấy hộ khẩu v.v...

) Giấy báo tử (nếu chết trong trại học tập)

Tài liệu liên hệ đến tư nhân (mẫu câu hỏi ODP, Diploma, Certificate (nếu tu nghiệp ở Hoa
huy chương v.v...

CÁC THƯ KHÁC:

Giấy CM của anh em USAID

Đồng-Nai ngày

Tháng 04 Năm 1989

Thưa Bà KHƯỚC-MINH-THƠ,

Nhận được hồi âm của Bà tôi và gia đình vui mừng rơi nước mắt. Dù sự việc chưa hình thành tôi xin muôn vàn cảm tạ ơn bà đã chiếu cố đến chúng tôi, những con người đặt hết niềm tin và hy vọng trong đôi cánh tay bà chờ đợi một ngày sẽ được sống ở một đất nước tự do nhân bản.

Theo yêu cầu của Hội tôi xin gửi toàn bộ hồ sơ đính kèm mỗi thứ Hai (2) Bản. Tuy nhiên có 04 trường hợp tôi xin trình bày thêm cùng Bà mong Bà thông cảm :

1./ Chồng hiện tại của tôi là NGUYỄN-VAN-THÀNH vì công tác tại Thành-Phố Hồ-Chí-Minh nên vẫn giữ Hộ-Khẩu tại gia đình cha mẹ ở TP/HCM..

2./ Con tôi là PHAN-THIÊN-LĂNG, Hộ-Khẩu tại cơ quan Nhà Thiệu-Nhi Tỉnh Đồng-Nai.

3./ Con nuôi tôi là NGUYỄN-KHOA-TỬ-BI, được Công-An địa phương xác nhận có cư trú cùng với gia đình tôi mười bốn năm nay nhưng Hộ-Khẩu chưa nhập được vì rất khó khăn cho gia đình tôi trong việc xin bắt sử một thứ giấy tờ gì.

4./ Giấy Chứng-Nhận tôi làm cho Cơ-Quan USAID đã thất lạc năm 1975 khi Giải-Phóng đến. Tôi xin Bà đã thương thí thương cho trót. Ở bên ấy Bà để biết địa chỉ USAID hiện nằm ở đâu để yêu cầu cơ quan này cấp dùm cho tôi một Giấy Chứng-Nhận vì tôi là nhân-viên chính-thức và có làm thẻ nhân viên :

USAID

HEAD QUATER OF REGION III

Nghành làm việc

RURAL ELECTRIC COOPERATIVE

Thời gian từ

04/1967 đến năm 1969

Một mặt ở bên này tôi cũng ràng tìm hiểu địa chỉ viết thư xin cơ quan USAID cấp cho Giấy Chứng Nhận gửi thẳng đến địa chỉ của Bà.

Thưa Bà Khước-Minh-Thơ,

Bà đã vượt lên cao nỗi đau khổ riêng tư, với tấm lòng từ thiện bà đã cứu giúp những hoàn cảnh con người đã sống trong vô vọng mười bốn năm dài còn biết hy vọng một ngày mai trời lại sáng.

Kính chúc Bà dồi dào sức khỏe

Kính chào Bà

Kính thư,

*Đoàn
Lê Thị Dung*

11 QUOC-LO I - K4 - TRUNG-DUNG
BIEN-HOA - DONG-NAI

To : THE USAID HEADQUARTER

Request to be issued Certification paper

My full name : LE-THI-DUNG
Date of birth : 12, 15/1948
Permanent residence : No 11 QUOC-LO I -K4- P. TRUNG-DUNG
BIEN-HOA CITY - DONG-NAI PROVINCE- VIET-NAM

Respectfully submit to your lofty office my case as below:

In August 1988, I wrote a letter to Mrs KHUC-MINH-THO requesting to be helped registering for immigration to the UNITED STATES under the arrangement of the Orderly departure Program Office.

I was announced that this humanitarian program grants to the employees who had worked for the US Government during the Viet-Nam war. I was asked to offer my certification paper from your office.

So, I earnestly request your office to issue a certification paper for me in order to make application for the above purpose :

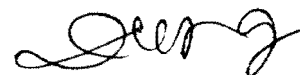
Here is my information :

Name : LE-THI-DUNG
Name of office : USAID
Unit : HEAD QUARTER OF REGION III
Duty : RURAL ELECTRIC COOPERATIVE
Date : From April 1961 to 1969

Please send this certification paper for me and a copy to Mrs KHUC-MINH-THO - Box 5425 Arlington Va 22205-0625
USA

Last of all, I express my everlasting gratitude.

Respectfully Yours.



LE THI-DUNG

ỦY BAN NHÂN DÂN CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số HT12/P3

Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Xã, Phường Thị trấn Cầu Lộ

QĐ số

Ngày 13/4/77

Huyện, Quận Định Hóa

Số 287

Tỉnh, Thành phố Hồ Chí Minh

Quyển số 5

GIẤY CÔNG NHẬN KẾT HÔN

CHỒNG

VỢ

Họ và tên Nguyễn Văn Sĩ

Đỗ Thị Dung

Bí danh

Sinh ngày tháng 1957

1948

năm hay tuổi

Dân tộc Khmer

Khmer

Quốc tịch Viet Nam

Viet Nam

Nghề nghiệp Bong nước văn

Bong nhân viên

Nơi đăng ký Ấp Lũy xã Tân Văn

nhân khẩu Bà Nguyễn Thị Kim

Phường Cầu Lộ

thường trú phường Cầu Lộ

phường Cầu Lộ

Số giấy chứng minh nhân dân:

hoặc hộ chiếu

Đăng ký ngày 13 tháng 4 năm 1977

Người chồng ký

Người vợ ký

TM. U.B.N.D.

Xã Cầu Lộ

Nguyễn Văn Sĩ
Đỗ Thị Dung



Nguyễn Văn Sĩ

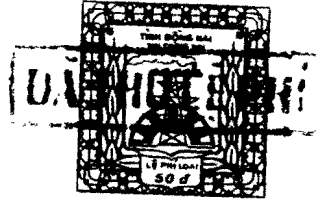
STREET MACHINE

6-4-89



John H. ...

CLASS	2
...	152
...	25
...	50



Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Lệnh gọi: Dồn công An thành Dân
phòng Đảng Đảng.

Tôi ký tên dưới đây là: Lê Thị Dung
sinh năm 1948 Công nhân viên SỞ Điện Lực
Đồng Nai. Hiện cư ngụ tại SỞ 11 Quốc lộ 1 Phường
Đang Đảng Thanh phố Biên Hòa Tỉnh Đồng Nai.
Lệnh gọi gọi đến một việc như sau:

Gia đình tôi có em Nguyễn Văn Khoa tại thị
sinh ngày 16.11.1974 tại xã Bình Phước Biên Hòa
là con ông Nguyễn Văn Lộc sinh năm 1934
(đã chết) và bà Trần Thị Xiêm sinh năm 1943
hiện sống ở xã Phường Tân Sông Bé Bà Rịa Vũng
Xiêm rất nghèo lại đau ốm không nuôi nổi
con, nên đã cho em Nguyễn Văn Khoa tại thị làm
con nuôi tại thị tháng 05/1975 và hiện nay
em đang học lớp 9 trường phổ thông cơ sở
Trần Hưng Đạo.

Xin gọi Dồn chúng nhân cho em
Nguyễn Văn Khoa tại thị đã sống tại SỞ nhà
11 Quốc lộ 1 Phường Đang Đảng Thanh phố
Biên Hòa Tỉnh Đồng Nai từ tháng 05/1975
để tiện việc cho em học hành và thi cử
Lệnh xin gọi Dồn nhân gọi đây
lệnh biết ơn chân thành của tôi.

Xóa bỏ. Dồn tại ngày 04.04.1989

Nguyễn Văn Khoa tại thị
Tân thị không thể theo học tại thị
ITCS Tân thị.

Lệnh Dồn
Lê Thị Dung.



ĐIỀU CHỈNH AN PHƯƠNG
Nguyễn Văn Khoa

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm
Ký tên đóng dấu

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm

Chuyển đến

Từ ngày tháng năm

NHỮNG THAY ĐỔI KHÁC

ĐÃ KIỂM TRA

GIẤY CHỨNG NHẬN

ĐĂNG KÝ NHÂN KHẨU THƯỜNG TRÚ TRONG HỘ

Số 120 696⁰

Họ và Tên chủ hộ:

LE THI DINH

Số nhà:

11

Ngõ (hẻm):

Khu 3

Đường phố:

Khu 1

Đen CAND

Trùng duy

Thị xã, quận, thành phố thuộc tỉnh:

Bien Hoa

Tỉnh, thành phố:

Ngày 15 tháng 2 năm 1958

Trưởng Công An

(Ký tên đóng dấu, ghi rõ họ tên)



Le Van Binh

NHAN KHẨU THƯƠNG

TÁC TRƯNG BỘ

Số thứ tự	HỌ VÀ TÊN Tên thường gọi	Ngày tháng năm sinh	Nam Nữ	Quan hệ với Chủ Hộ	Nghề nghiệp và nơi làm việc	Số CM hoặc CNCC	N,đ, tháng năm đăng ký nhân khẩu thường trú	Ngày, tháng, năm và nơi chuyển đi	Ký tên đóng dấu của cơ quan công an
1	Lê Thị Dung	1948	nữ	Chủ hộ	Công nhân	33072529	15.10.76		
2	Lê Thị Năm	1951	nữ	em	Đ. phố		15.10.76		
3	Lê Thị Phương	1955	nữ	em	Kiểm		2.7.85		
4	Nguyễn Kim Thành	1915	nam	em	Công nhân		2.7.85		
5	Lê Văn Hiền Lương	1958	nam	2m	Thợ máy	33092566	20.2.86		
6	Phan Ca Dao	1960	nam	em	Công nhân	33078286	23.3.88		
SAO Y BAN CHÍNH		Nguyễn							
M. Nguyễn. T. T. H. H. H.		LIU TRAM							
CÔNG CHỨC V. H.		Y. H. H.							
		H. L. H.							

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **2707B2826**

Họ tên **LÊ THỊ DUNG**

Sinh ngày **10-12-1948**

Nguyên quán **Biên hòa**
Đồng Nai.

Nơi thường trú **11, Kh**

Trung tâm, B. hòa, B.N.

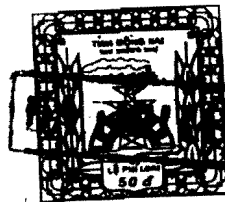
SÀO Y DÂN CHÍNH

1. VỚI ĐỀ CHỈ SỐ 5 199 h
CỦA TỔNG CỤC AN NINH



Nguyễn Văn Lân

QUYỀN SỐ 2
LIU TRANG SỐ 11
SỐ THỦ TỰ 16
TỔ LỆ PH 84



Danh tộc: Kinh		Tôn giáo: Không	
DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH		Sẹo chàm C. l. em dưới sau mep phải	
NGƯỜI TRÁI	NGƯỜI PHẢI	Ngày 7 năm 1964 TỔNG TÀI CÔNG AN	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~XXXXXXXXXXXX~~

Họ tên **LÊ THỊ DANH**

Sinh ngày **29-8-1955**

Nguyên quán **Biển hòa,**

Đông Nai.

Nơi thường trú **416 Hậu Giang**
Quận 6, TP. Hồ Chí Minh

S40 1 BẤM CHÍNH

04/04/89

QUỐC DÂN



Thị trấn



DẤU CHẤM

Dân tộc: kinh		Tôn giáo: không	
	NGÓN TRỎ THẢI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC ĐI NỀM	
		Sẹo chấn C. 0,8cm trước đầu mắt phải.	
	NGÓN TRỎ PHẢI	Ngày 01 tháng 9 năm 1984	
		HOẶC TRƯỞNG TY CÔNG AN Thanh Văn	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc



GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số **270948566**

Họ tên

LÊ VĂN HIỀN LƯƠNG

Sinh ngày **7-3-1958**

Nguyên quán **Thành phố**

Biên hòa

Nơi thường trú **l1. Kù**

Trung dũng, B. hòa, D. Nai



TRUYỀN SẮC	21
PHỤ TẠNG SẮC	130
CỔ THỦ TỤ	11
TRỤ LỆ PHỤ	107

ĐƠN KINH NGÀY 6/4/1989
SỞNG CHỈ 10/1



Hugh Van Liew



Dân tộc: <u>Hinh</u>		Tôn giáo: <u>Không</u>	
	NGÓN TRÁI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
		Sẹo, chàm, lẹo trên sau đầu máy phải	
	NGÓN TRÁI PHẢI	Ngày 10 tháng 10 năm 1906 TRƯỞNG TỶ CÔNG AN   30	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~270782830~~

Họ tên **PHAN THIÊN LĂNG**

Sinh ngày **24-10-1967**

Nguyên quán **Biên Hòa**

Định Hải.

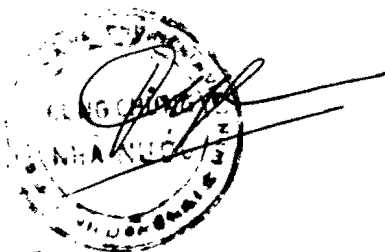
Nơi thường trú, **Kh.**

Trang cũng, B. Hòa, Đ. N.

SÁO Y DÂN CHÍNH

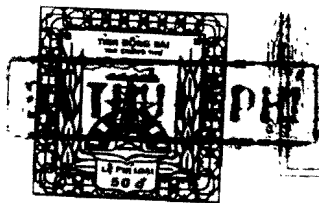
6. 9. 89

ĐƠN CHỨNG NHẬN



Thị trấn Thủ Đức, Quận Thủ Đức, TP. Hồ Chí Minh

HUYỆT S: 2
QU. TH. S: 152
SỐ QU. 23
TỔNG PH. 50



Dân tộc: Kinh		Tôn giáo: Không	
		DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DỊ HÌNH	
		Sẹo tròn C, 4cm C.1, 5cm trên trước đầu mày trái	
NGON TỐT TRAI		Tháng 7 năm 1984	
		C. TRƯỞNG T. CÔNG AN	
NGON TỐT PHẢI			

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: **27072305**

Họ tên **PHAN CA DAO**

Sinh ngày **6-8-1968**

Nguyên quán **Biển Hoa
Đông Nai.**

Nơi thường trú **11, K4**

Trung Dũng, B. Hòa, Đ. N.

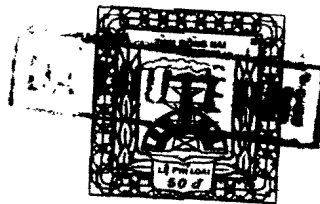
SÁO Y BẢN CHÍNH

Ngày 6-4-1985
CỘNG HÒA VIỆT NAM

HUYỆN
TỔNG SỐ 152
SỐ QUÂN 24
THUẾ PHÍ 50



Phạm Thị Ngọc Quyên



Đến tước		Kinh	Tôn giáo	Không
		NGON TRÁI TRAI	DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH	
			Sẹo trăn, bầm C. bầm trên trước da, may trái	
		NGON TRÁI PHẢI	 Tháng 7 năm 1984 TỔNG TRƯỞNG TỶ CÔNG AN 	

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHỨNG MINH NHÂN DÂN

Số: ~~123456789~~

Họ tên **NGUYỄN VĂN THÀNH**

Ngày sinh **1/5/50**

Nguyên quán **Vĩnh Phú**

Nơi thường trú **Thị trấn Văn Cội,
Huyện, Tr. Hồ Chí Minh.**

SỐ Y DẪN CHÍNH

6 4 89

152

21

50

Dân tộc:

kinh

Tôn giáo:

không

DẤU VẾT RIÊNG HOẶC DI HÌNH

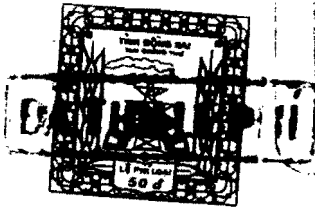
Đeo chân cách lỏng dưới
trước đầu máy phải.

Ngày 25 tháng 10 năm 1981

ĐIỀU TRƯỞNG TY CÔNG AN



Thạch Đức





Lê Thị Dung.
Ngày sinh 15.12.1948.



Lê Thị Lanh
Ngày sinh 20.08.1955.



Lê Văn Thân Lương.
Ngày sinh: 07.03.1958.



Phạm Xuân Lăng
Ngày sinh 18.04.1967.



Phạm Cao Dao
Ngày sinh 15.03.1968.



Nguyễn Khánh Sơn
Ngày sinh 17.06.1985.



Nguyễn Khoa Tuấn
Ngày sinh 16.11.1974.



Nguyễn Văn Sơn
Ngày sinh 06.12.1959.

Ngày sinh 08.08.1982
Tên: Nguyễn Văn Sơn

Ngày sinh 12.12.1980
Tên: Nguyễn Văn Sơn

KHAI - SANH

TÊN HỌ ẤU-NHI	LÊ-THỊ-DUNG
Phái	Féminin
Sanh	(Ngày, tháng, năm) Décembre 1948 à 2h30
Tại	Maternité du chef lieu
Cha	(Tên, họ) LÊ-DAT-CÔNG
Tuổi	-
Nghề-nghiep	-
Cư - trú tại	Interprète 22è RIC Bình Trước Biên Hòa
Mẹ	(Tên, họ) TRẦN-THỊ-LIỀU
Tuổi	-
Nghề-nghiep	Ménagère
Cư - trú tại	Bình Trước Biên Hòa
Vợ chánh hay thứ	Premier rang
Người khai	(Tên, họ) LÊ-DAT-CÔNG
Tuổi	23 ans
Nghề-nghiep	Interprète 22è RIC
Cư - trú tại	Bình Trước Biên Hòa
Ngày khai	-
Người chứng thứ nhất	(Tên, họ) NGUYỄN-THỊ-NHIỆM
Tuổi	23 ans
Nghề-nghiep	Sage femme
Cư - trú tại	Bình Trước
Người chứng thứ nhì	(Tên, họ) PHẠM-THỊ-KỲ
Tuổi	43 ans
Nghề-nghiep	Sage Femme
Cư - trú tại	Bình Trước

Làm tại Xã _____, ngày _____ năm 19 _____
 NGƯỜI KHAI, BÌNH TRƯỚC HỘ - LẠI, 15 Décembre NHẬN CHỨNG, 48
 Biên Hòa

TRỊCH-Y TRONG 23 LÊ-DAT-CÔNG
 BÌNH-TRƯỚC, ngày 4 tháng 4 năm 1948
 ỦY-VIÊN HỘ-TỊCH
 NGUYỄN-VĂN-CHUỐC

PHẠM-VĂN-THÀNH NGUYỄN-THỊ-NHIỆM
 PHẠM-THỊ-KỲ

4368 BNV/HG 29 ngày 3-8-1970
MIỄN THỊ THỰC

NAISSANCE

SỐ NIỆU 3714

BÉA NHỎ - L'ENFANT

Tên Lê - thi - Danh phái Nữ
 Nôm
 Sinh ngày Hai mươi chín tháng Tám năm một
ngàn chín trăm năm mươi lăm
 Né le
 Tại Bao sanh Hồng-Phước Biên Hòa
 A

CON CỦA - FILIATION

Cha Lê - dat - Công
 Le père
 Nghề Trung-uy
 Profession
 Trú tại Biên Hòa
 Domicile
 Mẹ Trần - thi - Liên
 La mère
 Nghề Nội-trợ
 Profession
 Trú tại Biên Hòa
 Domicile
 Vợ (chánh hay thứ) Vợ-chánh
 Son rang de femme mariée

NGƯỜI KHAI - LE DÉCLARANT

Lập theo lời khai của: - dressé sur la déclaration:

Tên Lý - Nhị
 Nôm
 Tuổi Ba mươi ba tuổi Nghề Nữ hộ sinh
 Age Profession
 Trú tại Bình-trước
 Domicile

NGƯỜI CHỨNG - LES TÉMOINS

Trước mặt: - En présence de:

Tên Nguyễn - thi - Thanh
 Nôm
 Tuổi Hai mươi lăm tuổi Nghề Làm vườn
 Age Profession
 Trú tại Bình-trước
 Domicile
 Tên Nguyễn - văn - Chiến
 Nôm
 Tuổi Ba mươi năm tuổi Nghề Làm vườn
 Age Profession
 Trú tại Bình-trước
 Domicile

Hội-Đảng Hương-Chính Thị-Xã
 CHUNG THẬT CỦA VIỆC HỘ-TỊCH
 30/8/56

Bình-Trước ngày 20 tháng 6 năm 1956



TRÍCH Y THEO BỐ quyển 1956
 Bình-Trước ngày 20 tháng 6 năm 1956
 Ủy-Viên Hộ-Tịch

[Handwritten signature]

Tại Bình-trước ngày 1 tháng Chín năm 1956
 A le

Người khai
 Le déclarant,
 Lý-Nhị
 Hộ-là
 L'Officier de l'Etat Civil,
 Phan-văn-Trình
 Chứng
 Les témoins,
 Nguyễn-thị-Thanh
 Nguyễn-văn-Chiến

KHAI - SANH

TÊN HỌ ẤU-NHI LÊ-VAN HIỂN-LƯƠNG
 Phái Nam
 Sinh ngày ba tháng ba dương lịch năm một ngàn chín trăm
 (Ngày, tháng, năm) năm mươi tám
 Tại Bến sanh Hồng Mạt: Miền Hòa
 Cha LÊ-DAT-CÔNG
 (Tên, họ)
 Tuổi Ba mươi ba tuổi
 Nghề-nghiep Dại Ỗy
 Cư - trú tại Biển Hòa
 Mẹ TRẦN-THỊ-LIỀU
 (Tên, họ)
 Tuổi Hai mươi chín tuổi
 Nghề-nghiep Nội trợ
 Cư - trú tại Biển Hòa
 Vợ chánh hay thứ Vợ chánh
 Người khai LÝ NHỊ
 (Tên, họ)
 Tuổi Ba mươi sáu tuổi
 Nghề-nghiep Nữ hộ sinh
 Cư - trú tại Biển Hòa
 Ngày khai -
 Người chứng thứ nhất LÝ MINH
 (Tên, họ)
 Tuổi Ba mươi tuổi
 Nghề-nghiep Buôn bán
 Cư - trú tại Bình Trước
 Người chứng thứ nhì TRẦN-VAN-HỖ
 (Tên, họ)
 Tuổi Bốn mươi lăm tuổi
 Nghề-nghiep Làm vườn
 Cư - trú tại Bình Trước

Làm tại Xã Bình Trước, ngày 18 tháng 10 năm 19 58
 NGƯỜI KHAI LÝ NHỊ HỘ - LẠI, TRẦN-VAN-HỖ CHỨNG



NGƯỜI KHAI LÝ NHỊ

PHẠM-VAN-THANH

LÝ MINH
TRẦN-VAN-HỖ

MIỄN THỊ THỰC

Số biên:

3542

KHAI SANH

Tên, họ ấu-nhi: PHAN - THANH - LĂNG
Phái: Nam
Sanh: Được tám tháng từ tháng 11
(Ngày, tháng, năm) năm một ngàn chín trăm sáu mươi bảy
Tại: Đoàn quân 1250 Bộ Binh
Cha: Phan Nhật Nam
(Tên, họ)
Tuổi: hai mươi lăm tuổi
Nghề-nghiep: Quân nhân
Cư-trú tại: Bình-trước Biên Hòa
Mẹ: Lê Thị Dung
(Tên, họ)
Tuổi: hai mươi tuổi
Nghề-nghiep: Nội trợ
Cư-trú tại: Bình-trước Biên Hòa
Vợ: Vợ chính
(Chánh hay thứ)
Người khai: Ông thị tá
(Tên, họ)
Tuổi: hai mươi tám tuổi
Nghề-nghiep: Chỉ huy quân
Cư-trú tại: Bình-trước
Ngày khai: hai mươi chín tháng 11 năm 1967
Người chứng thứ nhất: Lê Thanh Lăng
(Tên, họ)
Tuổi: hai mươi một tuổi
Nghề-nghiep: Thợ may
Cư-trú tại: Bình-trước
Người chứng thứ nhì: Lê Ngọc Đồng
(Tên, họ)
Tuổi: hai mươi chín tuổi
Nghề-nghiep: Bảo vệ
Cư-trú tại: Bình-trước

Làm tại xã Bình-trước, ngày 19 tháng 11 / 1967

TỈNH BIÊN-HÒA

Người khai,

Hộ-lich,

Nhân chứng,

Nhận theo chữ ký của
Ủy-Ban Hành-Chánh xã Bình-Trước
ghi trên

Biên Hòa, ngày 22 4 1967

TỈNH-TRƯỞNG,

Ủy-Ban Hành-Chánh,

CHỦ-QUYỀN H/C/A

NGUYỄN-KIM-SÁNG



Số hiệu: II95

KHAI-SANH

SỞ QUẢN HỘ SỞ QUẢN NHÂN

Tên, họ đầu nhĩ : PHAN CA DAO
Phái : Nam
Sanh : Mười lăm tháng ba dương lịch, năm một
(Ngày, tháng, năm) ngàn chín trăm sáu mươi tám

Tôi : Báo Sanh Phước Lộ Biênhoà

Cha : Phan nhật Nam
(Họ, tên)

Tuổi : Hai mươi sáu tuổi

Nghề - nghiệp : Quân nhân

Cư trú tại : Bình Trước Biênhoà

Mẹ : Lê thị Dung
(Họ, tên)

Tuổi : Hai mươi tuổi

Nghề - nghiệp : Nội trợ

Cư trú tại : Bình Trước Biênhoà

Vợ : Vợ chánh

Người khai : Cao thị Ba
(Họ, tên)

Tuổi : Năm mươi chín tuổi

Nghề - nghiệp : Nữ hộ sinh

Cư trú tại : Bình Trước

Ngày khai : Mười tám tháng ba năm 1963

Người chứng thứ nhứt : Lê thanh Lang
(Họ, tên)

Tuổi : Bốn mươi hai tuổi

Nghề - nghiệp : Thương mại

Cư trú tại : Bình Trước

Người chứng thứ nhì : Lê ngọc Đồng
(Họ, tên)

Tuổi : Bốn mươi tuổi

Nghề - nghiệp : Buôn bán

Cư trú tại : Bình Trước

TỈNH BIÊN-HÒA

Nhận thực chữ ký của Ủy Ban Hành-Chánh Xã Bình-Trước ghi trên.

Biên-Hòa ngày 11 tháng 4 năm 1963

TỈNH-TỈNH-TRƯỞNG
CHỦ-SIC-PRÔNG MC/X



NGUYỄN-KIM-SANG

TRÍCH Y TRONG BỘ

BÌNH-TRƯỚC, ngày 9 tháng 3 năm 1963

CHỨC TỊCH KIỂM TRA KỶ TỊCH

Người khai,

U.V. Hộ-Tịch

Hai người chứng,

Cao thị Ba

Võ hải Triều

Lê thanh Lang

Lê ngọc Đồng

VÕ HẢI-TRIỆU

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã thị trấn Trưng Dưng
Thị xã quận Biên Hòa
Thành phố tỉnh Đồng Nai

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự Do — Hạnh Phúc

GIẤY KHAI SINH

86 142

Quận số

[illegible]

Họ và tên	NGUYỄN - KHÁNH - THÀNH		Nam, Nữ	Năm
Sinh ngày tháng năm	17.06.1985 (mười bảy , tháng sáu , năm một chín tám lăm)			
Nơi sinh	Nhà Hô sinh Phường HÒA - BÌNH .			
Khai về cha, mẹ	CHA		MẸ	
Họ tên, tuổi (hoặc ngày tháng năm sinh)	NGUYỄN - VĂN - THÀNH 1959		LÊ - THỊ - DUNG 1948	
Dân tộc	Kinh		Kinh	
Quốc tịch	Việt Nam		Việt Nam	
Nghề nghiệp nơi ĐKNK thường trú	C.W.V.Sở Điện lực TP Hồ Chí Minh Ấp 2.Xã Phạm Văn Cội , Huyện Củ Chi TP.Hồ Chí Minh .		C.N.V .Sở Điện lực Đồng Nai 11 QL.1 Khóm 4 Phường Trung Dũng Biên Hòa - Đồng Nai	
Họ tên, tuổi nơi ĐKNK thường trú, số giấy chứng minh hoặc CNCC của người đăng khai	LÊ - THỊ - DUNG , sinh năm 1948 . Nay tại số 11 QL.1 Khóm 4 Phường Trung Dũng - Biên Hòa - Đồng Nai .			

Đã ký, ngày 12 tháng 1 năm 1955



CHỦ TỊCH
PHÓ CHỦ TỊCH

Nguyễn Thị Bào

cap sau 8 kop
19/1/85